

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 oktober 2002

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van artikel 569, eerste lid,  
12° van het Gerechtelijk Wetboek**

(ingediend door de heer Yves Letermé)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

8 octobre 2002

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 12°,  
du Code judiciaire**

(déposée par M. Yves Letermé)

**SAMENVATTING**

*De indiener wil een tegenstrijdigheid verhelpen met betrekking tot de bevoegde rechter inzake verdeling en verkoop van onroerende goederen waarin minderjarigen gerechtigd zijn. In de interpretatie van de auteur komt deze bevoegdheid toe aan de vrede-rechter.*

**RÉSUMÉ**

*L'auteur entend lever une contradiction en ce qui concerne le juge compétent en matière de partage et de vente d'immeubles dans lesquels des mineurs sont intéressés. Selon l'interprétation de l'auteur, cette compétence appartient au juge de paix.*

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
cdH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
<i>Natieplein 2</i>		<i>Place de la Nation 2</i>	
<i>1008 Brussel</i>		<i>1008 Bruxelles</i>	
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>		<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	
<i>Fax : 02/549 82 74</i>		<i>Fax : 02/549 82 74</i>	
<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>		<i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>	
<i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i>		<i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i>	

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 2 van de wet van 27 maart 2001 wijzigde onder meer artikel 569, eerste lid, 12° van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit artikel bepaalt dat de rechtbank van eerste aanleg bevoegd is voor de behandeling van de vorderingen op grond van de artikelen 1187 tot 1193 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit betreft de vorderingen tot het bekomen van machtiging om te kunnen overgaan tot de verdeling, openbare verkoop of verkoop uit de hand van onroerende goederen, waarin minderjarigen gerechtigd zijn.

Evenwel wijzigde de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene bepalingen inzake de voogdij over minderjarigen onder meer ook de artikelen 1187 e.v. Gerechtelijk Wetboek (artikelen 57 t.e.m. 66 van voormelde wet). Deze wijziging maakte de vrederechter bevoegd voor de vorderingen tot het bekomen van de in artikel 1187 Gerechtelijk Wetboek voorziene machtiging.

Aldus zijn de artikelen 569, 1<sup>ste</sup> lid, 12° en 1187 van het Gerechtelijk Wetboek onderling tegenstrijdig.

Het was evenwel de duidelijke bedoeling van de wetgever om de vrederechter voor deze materie bevoegd te maken. Aldus zou bij de interpretatie hiervan ook toepassing gemaakt kunnen worden van het adagium *lex specialis generalibus derogat*, waarbij artikel 1187 voorrang zou krijgen op de toepassing van artikel 569, 1<sup>ste</sup> lid, 12° Ger. Wb.

Om toegenstrijdige interpretaties hoe dan ook uit te sluiten, dient de wet gewijzigd te worden, zoals voormeld.

Yves LETERME (CD&V)

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 2 de la loi du 27 mars 2001 a modifié notamment l'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 12°, du Code judiciaire.

Cet article prévoit que le tribunal de première instance connaît des demandes formées en vertu des articles 1187 à 1193 du Code judiciaire. Il s'agit des demandes d'autorisation de procéder au partage, à la vente publique ou à la vente de gré à gré d'immeubles dans lesquels des mineurs sont intéressés.

La loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs a toutefois modifié, entre autres, les articles 1187 et suivants du Code judiciaire (articles 57 à 66 de la loi précitée). Cette modification a attribué au juge de paix la compétence de connaître des actions visant à obtenir l'autorisation prévue à l'article 1187 du Code judiciaire.

Dès lors, les articles 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 12°, et 1187 du Code judiciaire sont contradictoires.

Le but du législateur était pourtant clairement d'attribuer au juge de paix la compétence dans cette matière. Dès lors, en interprétant, on pourrait également appliquer l'adage *lex specialis generalibus derogat*, en vertu duquel l'article 1187 primerait l'application de l'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 12°, du Code judiciaire.

Quoi qu'il en soit, pour exclure les interprétations contradictoires, la loi doit être modifiée, comme il a été indiqué ci-avant.

**WETSVORSTEL**

---

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden in punt 12° de woorden «de artikelen 1187 tot 1193» vervangen door de woorden «de artikelen 1188 tot 1193».

22 juli 2002

Yves LETERME (CD&V)

**PROPOSITON DE LOI**

---

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

À l'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 12° du Code judiciaire, les mots «des articles 1187 à 1193» sont remplacés par les mots «des articles 1188 à 1193».

22 juillet 2002